



TÜRKİYE ODALAR VE BORSALAR BİRLİĞİ



Dumlupınar Bulvarı No:252 (Eskişehir Yolu 9. Km.) 06530 /ANKARA

www.tobb.org.tr - tobb@hs01.kep.tr

Sayı : E-34221550-101.99-6129

Tarih: 06.06.2023

Konu : Dolaşım ve Menşe İspat Belgelerinin Basımı ve "Türkiye" İbaresinin Kullanımı

TÜM ODALAR (Genel Sekreterlik)

- İlgi : a) Ticaret Bakanlığı'ndan alınan 13.09.2022 tarihli ve 78088570 sayılı yazı.
b) 02.02.2023 tarihli ve 1221 sayılı yazımız.
c) Ticaret Bakanlığı'ndan alınan 25.05.2023 tarihli ve 85692001 sayılı yazı.

4 Aralık 2021 tarihli ve 31679 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan Cumhurbaşkanlığı'nın 2021/24 Sayılı Genelgesi'nde, "Türkiye" markasının güçlendirilmesi çalışmaları kapsamında her türlü faaliyet ve yazışmalarda "Turkey", "Turkei", "Turquie" vb. ibarelerin yerine, "Türkiye" ibaresinin kullanılması konusunda gerekli hassasiyetin gösterilmesi hususuna dair muhtelif tarihlerde yazılı ve şifahi olarak Birliğimizce gerekli bilgilendirme yapılmıştı.

Bu kapsamda, Menşe ve Dolaşım Belgeleri Otomasyon Sistemi'nde (MEDOS) onay işlemleri gerçekleştirilen dolaşım ve menşe ispat belgelerinin üzerinde yer alan ülkemiz ile ilgili bilgilerin girildiği hanelerde, "Turkey" ibaresi yerine "Türkiye" ibaresinin kullanılabilmesi için gerekli düzenlemenin de MEDOS'da gerçekleştirildiği malumlarıdır.

Mer'i mevzuat hükümleri uyarınca dolaşım ve menşe ispat belgelerinin basımı ve Odalarımıza dağıtımı Birliğimizce yapılmakta olup, mevcudu azalan söz konusu belgeler, belirli zaman aralıkları ile yeniden basılmaktadır.

Birliğimizce konu hakkında muhtelif tarihlerde Ticaret Bakanlığına yapılan başvurular neticesinde, Bakanlıktan Birliğimize iletilen görüşler esas alınarak, halihazırda basımı yapılan bir kısım belgelerin formatları değiştirilmeyip, "Turkey" ibaresi korunmuş; diğer taraftan ilgi (a)'da kayıtlı yazıda yer alan Bakanlık görüşü uyarınca, EUR.1 Dolaşım Belgeleri ile EUR-MED Dolaşım Belgelerinin arka yüzünün alt tarafında yer alan ifadelerde geçen "Turkey" ibaresi, "Türkiye" şeklinde değiştirilmiştir.

Bahse konu belgelerin uluslararası ticarete kullanılan resmi evrak olması nedeniyle, belgelerin formatında Bakanlığın görüşü ve talimatı doğrultusunda revizyon işlemi yapılabilmektedir.

Bu kapsamda, başta A.TR Dolaşım Belgeleri olmak üzere diğer belgelerin formatında yer alan "Turkey" ibarelerine dair herhangi bir değişiklik yapıлып yapılmayacağı hakkında, ilgi (b)'de kayıtlı yazımız ile bir kere daha Bakanlığın görüşüne başvurulmuştur.

Bu çerçevede, ilgi (c)'de kayıtlı yazıda A.TR Dolaşım Belgesi ile Basitleştirilmiş Usulde Düzenlenen A.TR Dolaşım Belgesinin ön yüzünde yer alan "Turkey" ibareleri ve ilgili diğer belgelere ilişkin,

- 1) A.TR Dolaşım Belgelerinin 4 no'lu kutusunda "TURKEY" ibaresinin kullanımının devam etmesi ancak; "Avrupa Ekonomik Topluluğu" ibaresinin "Avrupa Topluluğu" şeklinde değiştirilmesi,
- 2) A.TR Dolaşım Belgelerinin (1) no.lu dipnotunda "Insert the member state or Turkey" ifadesinde yer alan "Turkey" ibaresinin "Türkiye" olarak düzeltilmesi,



Evrakı Doğrulamak İçin : <https://belgedogrula.tobb.org.tr/belgedogrulama.aspx?eD=BS55BBRT10>

Tel : +90 (312) 218 20 00 (PBX) - Faks : +90 (312) 219 40 90 -91 -92... - E-Posta : info@tobb.org.tr

Bilgi İçin: Kubilay ŞİMŞEK - Tel : 0312 218 22 34 - E-Posta : kubilay.simsek@tobb.org.tr



3) Özel Menşe Şahadetnamesi'nin (Form A) arka yüzünde yer alan ülkemiz adı da dahil olmak üzere menşe ispat ve dolaşım belgelerinde yer alan ülkemiz adının yabancı dillerdeki karşılıkları yerine "Türkiye" ifadesinin kullanılması,

gerektiği bildirilmiştir.

Yazıda devamla, Birliğimiz, Odalarımız, ihracatçı firmalar ve gümrük müşavirlerinin halihazırda stoklarında yer alan A.TR Dolaşım Belgelerinin zayi olmaması amacıyla, A.TR Dolaşım Belgeleri üzerinde yapılacak mezkur değişiklikler için, 1 Ocak 2024 tarihine kadar bir geçiş süreci öngörülmüş olduğu, bu tarihten sonra Avrupa Birliği'ne (AB) yapılan ihracatlarda yalnızca yukarıda izah edilen değişikliklerin tatbik edildiği A.TR Dolaşım Belgelerinin kullanılması gerekeceği açıklanmıştır.

Bu çerçevede, mezkur değişikliklerin tatbik edileceği A.TR Dolaşım Belgelerinin 2023 yılı son çeyreğinde kullanılmaya başlanabilmesini teminen, Birliğimizce çalışmalara ivedilikle başlanmıştır.

Bu itibarla,

1) Stoklarınızda yer alan A.TR Dolaşım Belgelerinin 1 Ocak 2024 tarihinden itibaren AB'ye ihracat işlemlerinde kullanılmayacağı dikkate alınarak, anılan belgelere ilişkin stok yönetiminizin planlanması,

2) AB'ye ihracat yapan üyelerinizin stoklarında bulunan A.TR Dolaşım Belgelerinin, 1 Ocak 2024 tarihi itibarıyla kullanılmayacağı hususunda söz konusu firmaların bilgilendirilmesi ve anılan belgelere dair firmalarca yapılacak satın almalarda ilgili durumun dikkate alınarak, söz konusu üyelerinizin uyarılması,

hususlarında gereğini önemle ve ivedilikle rica ederim.

Saygılarımla,

e-imza

Mustafa SARAÇÖZ
Genel Sekreter



T.C.
TİCARET BAKANLIĞI
Gümrükler Genel Müdürlüğü

Sayı : E-20117910-180.01-00089328329
Konu : Menşe İspat ve Dolaşım Belgelerinin Basımı ve
"Türkiye" İbaresinin Kullanımı

DAĞITIM YERLERİNE

İlgi: a) 25.05.2023 tarihli ve 00085692001 sayılı yazımız.
b) Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği'nin (TOBB) 10.07.2023 tarihli ve 7480 (87019471) sayılı yazısı.

İlgi (a)'da kayıtlı yazımızda A.TR Dolaşım Belgeleri ile Form A Menşe Belgeleri üzerinde Türkiye ibaresinin kullanımına ilişkin olarak yapılacak değişikliklere yer verilmiş ayrıca Kurumlarınız evrak envanterinde mevcut bulunan A.TR Dolaşım Belgeleri ile halihazırda firmaların stoklarında önceden satın alınmış belgelerin zayi olmaması bakımından, A.TR Dolaşım Belgelerinin üzerinde yapılacak değişiklikler için 1 Ocak 2024 tarihine kadar bir geçiş süreci öngörüldüğü ifade edilmişti.

Konuya ilişkin olarak TOBB'dan alınan ilgi (b)'de kayıtlı yazıda, eski formatta basılı A.TR Dolaşım Belgelerinin kullanım süresinin 2024 yılının ilk yarısı sonuna kadar uzatılması; ayrıca, Form A Menşe Belgelerinin yalnızca 3 ülkeye düzenleniyor olması sebebi ile Birlik stoklarında ciddi miktarda eski formatta belge bulunduğu ifade edilerek başta Form A Menşe Belgesi olmak üzere formatında "Turkey" ibaresi yer alan ilgili menşe ispat belgelerinin Birlik ve Oda stokları bitene kadar kullanılabilmesi talep edilmektedir.

Bu çerçevede; konu ile ilgili Avrupa Komisyonu ile yapılan görüşmeler neticesinde A.TR Dolaşım Belgelerinin üzerinde yapılacak değişiklikler için 1 Ocak 2024 olarak tespit edilen geçiş dönemi son tarihinin **31 Mart 2024** olarak güncellenmesi hususunda mutabık kalınmıştır.

Diğer yandan, Kurumlarınız stoklarında yüklü miktarda belge bulunduğu dikkate alındığında arka yüzünde "Turkey" ifadesi bulunan Form A Menşe Belgelerinin 31 Aralık 2024 (bu tarih dahil) tarihine kadar kullanılması mümkün bulunmakta olup bu tarihten sonra ise yalnızca ülkemiz adının Türkiye olarak bulunduğu Form A Menşe Belgelerinin kullanılması gerekmektedir.

Bilgi ve gereğini rica ederim.

Kadir TURSUN
Bakan a.
Genel Müdür Yardımcısı

Dağıtım:
Gereği:
Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği
Başkanlığına
Türkiye İhracatçılar Meclisi Başkanlığına

Bilgi:
Uluslararası Anlaşmalar ve Avrupa Birliği
Genel Müdürlüğüne

Bu belge güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Belge Doğrulama Kodu: EB053E13-FF10-49A5-89DC-098A4814BDEE
Adres: Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Dumlupınar Bulvarı No:151 ANKARA

<https://www.turkiye.gov.tr/ticaret-bakanligi-ebys>

Telefon No: 03124493237 Faks No: 03124493101
e-Posta: h.aksu4@gtb.gov.tr
İnternet Adresi: www.ticaret.gov.tr
KEP Adresi:

Ayrıntılı bilgi için:
HACER TURGUT
Ticaret Uzmanı
Telefon No: 03124493237

